□□□□□□□ □□□□□
□□□□□□

□. □□□□□ □□□ □□□□□□□□□ □□□
□□□□□□

□□□□□□□ : □□□ □□□□□ □□□□
□□□□□□□□ : □. □□□ □□□ □□□□□□□□□
□□□□□□□□

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة
هاتف: ٠٠٩٦٦١١٤٤٥٤٩٠٠+ فاكس: ١٢٦ ٠٩٦٦١١٤٩٧٠١٢٦+ ص ب: ٢٩٤٦٥ الرياض: ١١٤٥٧
ISLAMIC PROPAGATION OFFICE IN RABWAH
P.O.BOX 29465 RIYADH 11457 TEL: +966 11 4454900 FAX: +966 11 4970126
OFFICERABWAH

الشتاء : آداب وأحكام

(باللغة البنغالية)

د/ صالح بن عبدالله بن حميد

ترجمة: علي حسن طيب
مراجعة: د/ أبو بكر محمد زكريا

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة
هاتف: ٠٠٩٦٦١١٤٤٥٤٩٠٠+ فاكس: ٠١٢٦٠٩٦٦١١٤٩٧٠١٢٦+ ص ب: ٢٩٤٦٥ الرياض: ١١٤٥٧
ISLAMIC PROPAGATION OFFICE IN RABWAH
P.O.BOX 29465 RIYADH 11457 TEL: +966 11 4454900 FAX: +966 11 4970126
OFFICERABWAH

□□□□□□□□ □□□-□□□□□ □□□□□□□□ □□ □□□-□□□□□ □□□□□□□□ □□□□□□□ □□□□□□□ □ □□□□□□ □□□□ □□□□□□ □□□□ □□ □□□□□□□, □□□ □□□□□ □□□□□ □□□□ □□ □□□ □□□□□ □□□□ □□□□□ □□□□ □□□□□□ □□□□□□□□ □□□ □□□□ □□□□□□□□ □□□□□□□ □ □□□□□□□□□ □□□□□□□ □□□ □□□□ □□□□□ □ □□□□□ □□□□□□ □□□□□ □□□□ □□□□□□□ □□□□□,

يُقَلِّبُ ٱللَّهُ ٱلَّيۡلَ وَٱلنَّهَارَۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبۡرَةٗ لِّأُوْلِي ٱلۡأَبۡصَٰرِ ٤٤ [النور: ٤٤]

“□□□□□□ □□□ □ □□□□□ □□□□□□ □□□□, □□□□□□ □□□

□□□

রাদিয়াল্লাহু ‘আনহু থেকে বর্ণিত, রাসূলুল্লাহ ছাল্লাল্লাহু ‘আলাইহি ওয়াসাল্লাম বলেন,

ِدَةُ َّ الص وْ ُم فِى ْغَنِ َ يم ُة

بَ ار

»ال الْ
ِّ الشتَاءِ«.
“শীতল গনিমত হলো শীতকালে সাওম পালন করা।”

1

উমার রাদিয়াল্লাহু ‘আনহু বলেন,
ِدين«.

»الشتاءُ ُ غنيمة العاب
“শীতকাল হলো ইবাদতকারীদের জন্য গনিমতস্বরূপ।”
শীত তো এমন গনিমত (যুদ্ধলব্ধ সম্পদ) যা কোনো রক্তপাত কিংবা চেষ্টা বা কষ্ট ছাড়াই অর্জিত হয়েছে।

1 তিরমিযী, হাদীস নং ৮০২।
5

□□□□ □□□□□ □□□ □□□□□□□
□□□□ □□□□□ □□□□□□□ □
□□□□□□ □□□ □□□□ □□□□□
□□□□□ □□□□□□□ □□□□□ □□□
□□□ □□□□□-□□□□□□□ □□□
□□□□□ □□□ □□□□□□□□□□□□□
□□□ □□□□□□ □□□□□ □□□□
□□□□□ □□□ □□□□□ □□□□□,
يا أهل القـــــرآن! طـــــالَ ليلُكم
لقـراءَتكم فـاقرءوا، وقصُـرَ النهـارُ
لصيامِكم فصُوموا.
“□□ □□□□□□□ □□□□□□□,
□□□□□□□ □□□□□□□
□□□□□□□□□□ □□□□
□□□□□□□□□ □□□ □□□□□□
□□□□, □□ □□□□ □□□□ □□ □□□□
□□□□□□□ □□□□ □□□□□□□
□□□□□□□ □□□□□□□□□ □□□

হয়েছে, তাই বেশি বেশি সাওম পালন কর।”
তাদের মধ্যে কতই না ব্যবধান যারা যিকর, তিলাওয়াত, দো‘আ, মোনাজাত, তাহাজ্জুদ ও সাওম পালনের মধ্য দিয়ে শীতের উদযাপন করে আর যারা গাফেল ও বেখবর হয়ে অনর্থক কাজে এর রাতগুলো অতিবাহিত করে, যেন সে কিয়ামতের হিসাব-নিকাশ পুরোপুরি বিস্মৃত হয়েছে। এদের থেকে তাদের ব্যবধান বিস্তর, যারা আপন রবের সামনে দাঁড়িয়ে ও সাজদাবনত হয়ে রাত যাপন করে। কুরআনের ভাষায়,

8

﴿كَانُوا۟ قَلِيلًا مِّنَ ٱلَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ ١٧ وَبِٱلْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ١٨﴾ [الذاريات: ١٧، ١٨]

"وقد مدح الله المتقين بقلة هجوعهم بالليل، وبكثرة استغفارهم بالأسحار، وهذا يدل على أن قيام الليل مطلوب من المتقين، وأن الاستغفار بالأسحار مطلوب من المتقين" [من كتاب: من هدي القرآن في الصلاة, صفحة: ٥٥-٥٦]

وقال تعالى:

﴿أَمَّنْ هُوَ قَٰنِتٌ ءَانَآءَ ٱلَّيْلِ سَاجِدًا وَقَآئِمًا يَحْذَرُ ٱلْـَٔاخِرَةَ وَيَرْجُوا۟ رَحْمَةَ رَبِّهِۦ ۗ قُلْ هَلْ يَسْتَوِى ٱلَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَٱلَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ۗ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُو۟لُوا۟ ٱلْأَلْبَٰبِ ٩﴾ [الزمر: ٩]

"ومن هذه الآية الكريمة نعلم أن قيام الليل من صفات المتقين، وأن من لا يقوم الليل ليس من المتقين، وهذا يدل على أن قيام الليل مطلوب من المتقين،

□□□□□□□□ □□ □□□ □□□ □□□
□□-□□ □□□□ □□□□□□□□□ □□□
(□□ □□ □□□ □□□□ □□ □□□□
□□□ □□)□" [□□□□ □□-□□□□□,
□□□□ : □]
□□□ □□□□□□□ □□□ □□□□
□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□
□□□□□ □□□ □□□□□ □□□□ □□□□
□□□□□□□□□□□ □□□□□ □□□□□□□
□□□ □□□□□□ □□□□,

﴿وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا صرف
عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ
غَرَامًا ٦٥ إِنَّهَا سَآءَتْ مُسْتَقَرًّا
وَمُقَامًا ٦٦﴾ [الفرقان: ٦٤، ٦٥]
"□□ □□□□ □□□, '□□ □□□□□□
□□, □□□□ □□□□□□ □□□□
□□□□□□□□□□□ □□□□ □□□□□□
□□□□ □□□□□□ □□ □□□□ □□

অবিচ্ছিন্ন। নিশ্চয় তা অবস্থানস্থল ও আবাসস্থল হিসেবে অত্যন্ত নিকৃষ্ট।” [সূরা আল-ফুরকান, আয়াত: ৬৪-৬৫]
পক্ষান্তরে আত্মভোলা অপর লোকেরা খামোখা রাত জাগে। বাজে আড্ডা-গল্পে রজনী কাটিয়ে দেয়। অবৈধ বিষয়াদি দেখা, শোনা বা পড়ায় যামিনী পার করে দেয়। হায় আফসোস, হায় পরিতাপ এসব গাফেলের জন্য। লক্ষ্য রাখতে হবে, শীতে গাফেলদের সারিতে যেন আমরা অন্তর্ভুক্ত না হই। ইবাদতে যেন অলসতা না করি। উমর রাদিয়াল্লাহু ‘আনহু আপন ছেলেকে অনেকগুলো উপদেশ 11

□□□, □□□ □□□□□ □□□□ □□□□,
‘□□ □□□□□ □□□□ □□□□□□□□□□
□□□ □□□□ (□□ □□□□□□□□□□□
□ □□□□□□□ □□□)□’
□□□ □□□□□□□ □□□□□□□□□□□□
‘□□□□ □□□□ □□□□□□,
□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□
‘□□□□□□ □□□□□□□□□ □□□□,
«أَلاَ أَدُلُّكُمْ عَلَى مَا يَمْحُو اللَّهُ بِـــهِ
الْخَطَايَا وَيَرْفَعُ بِهِ الدَّرَجَاتِ». قَــالُوا
بَلَى يَا رَسُــولَ اللَّهِ. قَــالَ «إِسْــبَاغُ
الْوُضُوءِ عَلَى الْمَكَارِهِ وَكَثْـرَةُ الْخُطَا
إِلَى الْمَسَاجِدِ وَانْتِظَـارُ الصَّـلاَةِ بَعْـدَ
الصَّلاَةِ فَذَلِكُمُ الرِّبَاطُ».
“□□□ □□ □□□□□□□ □□□ □□□□□
□□□ □□□ □□ □□□ □□□□□□
□□□□□ □□□ □□ □□□ □□□□□□
□□□□□□ □□□ □□?

বললেন, অবশ্যই হে আল্লাহর রাসূল। তিনি বললেন, মন না চাইলেও অযু করা, অধিক পদক্ষেপে মসজিদে যাওয়া এবং এক সালাতের পর আরেক সালাতের জন্য অপেক্ষা করা।”

2

গরম পানি দিয়ে অযু করায় কোনো সমস্যা নেই। অযুর পর অঙ্গ-প্রত্যঙ্গ মুছে শুকিয়ে ফেলাতেও সমস্যা নেই। উপরন্তু সীমাহীন শীতের জায়গায় জীবনের আশংকা হলে অযুর বদলে তায়াম্মুম বৈধ করা হয়েছে। এটা আল্লাহর দয়া ও দান। এটা তাঁর পক্ষ থেকে বিশেষ ছাড়

2 সহীহ মুসলিম, হাদীস নং ৬১০। 13

إن الشِّتاءَ قد حضَـرَ وهو عـدوٌّ لكم، فتـــأهَّبُوا له أُهبتَه من الصُّـــوفِ والخِفـــافِ والجـــوارِب، واتَّخِـــذوا الصُّـــوفَ شِـــعارًا" أي: مما يلِي الأجســـاد، "ودِثـــارًا" أي: فـــوق الملابِس، "فـإنَّ الـبردَ عـدوٌّ سـريعٌ دخولُه، بعيدٌ خروجُه".

□□□□□□□□□□ □□□□ □□ □□□ □□□□ □□□□□ □□□□□□ □□□ □□□□□□ □□□□□□ □□□□□ □□□□□□ □□□□□□ □□□□, □□□ □□□ □□□□□ □□□□□□ □□□ □□□□□□ □□□□□ □□□□ □□□□□□□ □□□□□”

□□□□□ □□□□□□ □□□□□□ □□□□□□□ □□□□□□□□ □□□ □□□□□□□□ □□□□□□□□ □□□ □□□□□ □□□□□ □□□□□□□□,

﴿ وَٱلۡأَنۡعَٰمَ خَلَقَهَاۚ لَكُمۡ فِيهَا دِفۡءٞ وَمَنَٰفِعُ وَمِنۡهَا تَأۡكُلُونَ ٥﴾ [النحل: ٥]

“□□ □□□□□□□□ □□□□□□□□□□ □□□□ □□□□□□□□ □□□□ □□□□□□□ □□□□□□□ □□□□ □□□□□ □□□□□□□□ □□□□□ □ □□□□□ □□□□□□□”

[□□□□□ □□-□□□□□, □□□□□: □]

□□□ □□□□□□ □□□□ □□□□□
□□□□□ □□□□□ □□□ □□□□ □
□□□□ □□□□ □□□□
□□□□□□□□□□□□□ □□□□ □□ □□□□
□□□□□□□□ □□□ □□□ □□□ □□□□
□□□□□□□ □□□□ □□□□
□□□□□□□□□□□□ □□□□□□□□□□□□□
‘□□□□□□□ □□□□□□□□□□□ □□□□□,
«إِنَّ هَـذِهِ النَّارَ إِنَّمَا هِيَ عَـدُوٌّ لَكُمْ، فَإِذَا نِمْتُمْ فَأَطْفِئُوهَا عَنْكُمْ».
“□□ □□□□ □□□ □□□□□□□
□□□□□, □□□□□ □□□□□□
□□□□□□ □□□ □□□ □□□□□□
□□□□□”[3]
[□ □□□ □□□□ □□□□□ □□□□□□
□□□□□□ □□□□□□ □□□□□□

[3] □□□□ □□□□□□, □□□□□ □□ □□□□;
□□□□ □□□□□□, □□□□□ □□ □□□□□

□□□□‘□□ □□□□□□ □□□□□□□□□□
□□□□□□□]